

Inhalt „Barátság”/„Freundschaft”

Jahrgang 27. Heft 5.

In der Novemberausgabe berichten wir über die im September übergebenen Pro Cultura Minoritatum Hungariae Preise für die hervorragende Arbeit im Bereich des kulturellen Lebens der Nationalitäten in Ungarn. Der vor 15 Jahren gegründete Preis wurde vom stellvertretenden Ministerpräsidenten Zsolt Semjén und vom Staatssekretär Miklós Soltész für Personen und Gemeinschaften überreicht. Der internationale Tag der Roma wird seit beinahe 50 Jahren gefeiert. Im Jahre 2020 wurde der Feiertag – wegen der Pandemie – nicht im April, sondern im Herbst unter der Schirmherrschaft von Dr. Erzsébet Sándor, der für den Schutz der Rechte der in Ungarn lebenden Nationalitäten zuständigen Stellvertreterin des Ombudsmannes veranstaltet. Über die Veranstaltung haben wir in einem Artikel mit Fotos berichtet. Am Lehrertag wurde die jahrzehntelange Arbeit der Lehrerin Erzsébet Kemmer von Dr. Miklós Kásler, dem Minister für Humanressourcen mit dem László Németh-Preis gewürdigt: wir stellen die Lehrerin am Ungarndeutschen Bildungszentrum in Baja in einem Gespräch vor. In Dombóvár wurde der Franjo Vlasics-Preis für die Witwe unseres einstigen Mitarbeiters, des Ethnografen György Frankovics überreicht. Auch das Festival der Nationalitätentheater – JELEN/LÉT DA/SEIN – wurde im Nationaltheater in Budapest veranstaltet: das Publikum konnte sich 13 Aufführungen anschauen. In der Rubrik BÜCHER werden neue slowakische und deutsche Veröffentlichungen präsentiert. Schließlich werden Schlachtfestrezepte veröffentlicht. Die Zeitschrift BARÁTSÁG erscheint zum nächsten Mal am 15. Dezember.

Contents “Barátság”/“Friendship”

Vol. 27. No. 5

In our November issue we report on how the Pro Cultura Minoritatum Hungariae awards were imparted in September for the outstanding work in the cultural lives of the Hungarian nationalities. Persons and communities received the now 15 year old award from deputy prime minister Zsolt Semjén and secretary of state Miklós Soltész. We have been celebrating the Worldwide Day of Roma Culture for almost 50 years. In 2020 the celebration in April – because of the pandemic – was moved to the fall with the patronage of the deputy nationality ombudsman, Dr. Erzsébet Sándor. We are reporting on the event with text and photo illustrations. On Teacher’s Day the minister of human resources, Miklós Kásler honoured Erzsébet Kemmer for her excellent work of several decades with the László Németh professional award. We are introducing the teacher from the General Cultural Center of the Germans in Hungary in Baja in a conversation. The Franjo Vlasics award was handed over at Dombóvár, given posthumous to the widow of our former colleague, ethnographer György Frankovics. The JELEN/LÉT Nationwide Nationality Theatre Festival was held at the National Theatre of Budapest, where the audience had a chance to see the performance of 13 nationality theatre companies. In our BOOK column we introduce new Slovakian and German publications. We close the November issue with the old pig slaughter customs and recipes. The next edition of BARÁTSÁG comes out on the 15th of December.

Lapzártá: 2020. október 31.

A BARÁTSÁG következő száma 2020. december 15-én jelenik meg.